

[Texte]

**The Clerk:** Right.

**Mr. Boudria:** Now, it appears that what has happened is that the member in question has forwarded the list to his whip, who, according to the rule, shall forward this to the committee. So it appears that the Standing Orders have been breached by the whip of the government.

If Dr. Horner is telling us he is getting a copy of the document over here by which the member has provided that to his chief whip. . . It says under Standing Order 114.(2)(b) that it is not optional. It is "shall" forward.

In other words, once a chief whip is provided with that document, he has an obligation under our Standing Orders to file that with the clerk. If Dr. Horner can provide me, as a member, evidence that this has not been done, then, Madam Clerk, indeed a breach of our Standing Orders has occurred.

This is a very serious matter. The Standing Orders are quite clear that the government shall do this. Now, if the government has not done this and has otherwise substituted a member, I claim that substitution under (c) is invalid, simply because the substitution under (b) was made and the obligation was to file it with the clerk, which has not been done—a breach of our Standing Orders. Do you follow me?

**The Clerk:** Yes.

**Mr. Boudria:** Could Mr. Horner tell us if someone is bringing that document?

**Mr. Horner:** I just phoned my office to have them bring the letter I received from Darryl Gray, asking me to replace him from within the envelope at this meeting.

**Mr. Boudria:** That is not what I am asking, though. According to the Standing Orders, that is not the document. According to the Standing Orders, there was a substitution list to be provided by the member of the committee to his whip.

**Mr. Horner:** He did not provide me with that, Mr. Boudria.

• 1025

**Mr. Boudria:** Let me finish. Then our Standing Order says that if he or she has done this—he in this particular case—then the chief whip of the government has no choice but to file that particular document with Madam Clerk. If he has failed to do that, I contend that any attempt to use item (c) to substitute is invalid because item (b) has been breached by the chief whip of the government. I hope that is not too confusing.

**Mr. Holtmann:** I think Mr. Boudria brings out a very valid point. I would hate to think that our whip, if he had received such a document, would ignore it. It just does not seem at all possible that the chief government whip would get a substitution list, as was required by the Standing Orders, in advance of a meeting and would ignore it. I cannot believe our whip would ever consider doing something like that.

[Traduction]

**La greffière:** En effet.

**M. Boudria:** Il semble donc que le député en question ait bien fait parvenir sa liste à son whip qui, selon le Règlement, doit la transmettre au comité. Il apparaît donc que le whip du gouvernement a dérogé au Règlement.

Si M. Horner peut nous montrer la copie du document qui prouve qu'il a fait parvenir cette liste à son whip en chef. . . Au termes de l'alinéa 114.(2)b) du Règlement, la procédure n'est pas facultative. On nous dit que le whip transmet l'avis de remplacement.

Autrement dit, une fois que le whip en chef est en possession d'un tel document, il est tenu, en vertu de notre Règlement, de le transmettre au greffier. Si M. Horner peut m'apporter, en ma qualité de député, la preuve que cette procédure n'a pas été suivie, je déclare, madame la greffière, que l'on a enfreint le Règlement.

C'est une affaire très grave. Il est dit bien clairement dans le Règlement que le gouvernement doit procéder de cette manière. Si le gouvernement ne l'a pas fait et a cherché à appliquer une autre formule de remplacement, je soutiens que le remplacement effectué au titre de l'alinéa c) n'est pas valide, tout simplement parce que l'on a déjà procédé à un remplacement en vertu de l'alinéa b) et que l'on était tenu d'en faire la communication au greffe, ce qui n'a pas été fait, en contravention à notre Règlement. Vous me suivez?

**La greffière:** Oui.

**M. Boudria:** Est-ce que M. Horner peut nous dire s'il fait venir ce document?

**M. Horner:** Je viens de téléphoner à mon bureau pour que quelqu'un m'apporte la lettre que m'a envoyée Darryl Gray pour me demander de le remplacer à cette séance en tant que député appartenant au même secteur.

**M. Boudria:** C'est très bien, mais ce n'est pas ce que je vous demande. Selon le Règlement, ce n'est pas le document qu'il nous faut. Selon le Règlement, il faut que le membre du comité ait fait parvenir à son whip une liste de remplaçants.

**M. Horner:** Il ne m'a pas fourni ce document, monsieur Boudria.

**M. Boudria:** Laissez-moi terminer. On nous dit ensuite dans le Règlement que si le député a procédé ainsi, le whip en chef du gouvernement est alors tenu de déposer auprès du greffier le document en question. S'il ne le fait pas, je soutiens que toute tentative visant à utiliser la procédure de remplacement prévue à l'alinéa c) est invalide parce que le whip en chef du gouvernement a enfreint les dispositions de l'alinéa b). J'espère que je me fais comprendre.

**M. Holtmann:** Je pense que M. Boudria soulève un point important. Je n'ose pas imaginer que notre whip puisse recevoir un tel document et ne pas en tenir compte. Il me paraît tout simplement impossible que le whip en chef du gouvernement reçoive une liste de remplaçants, comme le prévoit le Règlement, avant que n'ait lieu la séance, et qu'il n'en tienne pas compte. Je n'imagine même pas qu'une telle idée puisse passer par la tête de notre whip.